



ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS

The DonJoy Manuforce is intended to provide chronic, post-traumatic or post-operative support to the wrist joint and/or soft tissues. In particular, it may be suitable for use following wrist sprains, wrist tendinitis (tenosynovitis), mild osteoarthritis, rheumatic wrist pain or Carpal Tunnel Syndrome.

PERFORMANCE CHARACTERISTICS

Soft-good/ semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

FEATURES

- Removable, malleable palmar aluminum stay for stabilization of the wrist • Removable strap to adjust level of support • 3-D anatomically contoured knit provides comfortable, uniform support • Breathable material

CONTRAINDICATIONS

Do not use if you are allergic to any of the materials contained within this product.

WARNING & PRECAUTIONS

We recommend that the first application be made under the supervision of a healthcare professional. The support should only be used after consulting a health care professional if you suffer from skin diseases, injuries, systemic disorders, undercurrents, swellings of the hand/wrist, tendinitis or tenosynovitis, or if you have suffered soft tissue injuries, circulation or sensory disorders in the affected area. • The support should be used but not apply circulation. • If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should stop using the device and contact your healthcare professional immediately. • Do not use over open wounds. • If worn directly on the skin, the skin should be free from injuries, moisture, oil, creams, gel or similar residues. • Do not use the device if it is damaged and/or the packaging has been opened. **NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS

1. Choose the support in Right or Right model according to the affected hand.
2. Pull the support over your hand and wrist, placing the thumb in the opening on the side.
3. For correct positioning, ensure that the hole of the silicon insert located on the interior of the support, covers the tuberosity on the lateral (external) part of the wrist.
4. The removable palmar aluminum stay can be adjusted to individual needs by bending it carefully.
5. If needed, attach the removable strap to the internal side of the support and wrap it around the wrist. The strap will provide additional support and stability, adjust it according to your needs. Avoid tightening the strap too much and loosen it immediately if you feel it is too tight.
6. Advice: When using the removable strap, avoid direct contact between the Hook & Loop of the strap and the knitted fabric, as this will damage the visual aspect of the support.
7. If you no longer need the aluminum stay for stabilisation, it can be removed. To remove the stay, hold the support by the top end and gently pull the aluminum stay out of its pocket.

USAGE INSTRUCTIONS

- If worn directly on the skin, the skin should be free from injuries, moisture, oils, creams, gels or similar residues when support is being used.
- The support should not be worn for more than 8 hours a day.
- With proper use and the observance of all instructions, no pressure points should occur.
- The manufacturer shall bear no responsibility for any changes to the product or incorrect usage.

CARE

- Hand wash in lukewarm water (30 °C) with a mild detergent
- Air dry (no place on radiators/heaters or other heat sources)
- Do not use bleach or chlorine, do not iron.

COMPOSITION

- Knitted material: Polyamid, elastin, polyester, natural rubber latex
- Insert: silicone
- Internal Cover: Terry cloth
- Strap: Polyamid
- Stay: Aluminum

LATEX CAUTION: THIS PRODUCT CONTAINS NATURAL RUBBER LATEX WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

DONJOY®

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER BANDAGE BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:

Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, die Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung zu lesen und zu verstehen, und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

ZWECKBESTIMMUNG

Die DonJoy Manuforce ist intendiert, um chronische, posttraumatische oder postoperative Unterstützung des Handgelenks und/oder des Weichteilgewebes zu bestimmen. Sie kann insbesondere bei Verstauchungen des Handgelenks, Schwellungen und Tendinitis (Tenosynovitis), leichter Osteoarthritis, rheumatischer Handgelenksschmerzen oder Karpataltynsyndrom eingesetzt werden.

LEISTUNGSMERkmALE

Textilmaterial/halbstoff, um Bewegungen durch eine elastische oder halbstoffe Konstruktion einzuschränken.

FEATURES

- Entfernbare, maßbares palmar Aluminiumstiel zur Stabilisierung des Handgelenks • Abnehmbarer Gurt zum Einstellen des Stützungsgrads • Anatomisch geformtes 3D-Stickmaterial bietet komfortable, gleichmäßige Halt • Atmungsaktives Material

CONTRAINDIKATIONEN

Do not use if you are allergic to any of the materials contained within this product.

WARNING & PRECAUTIONS

Wir empfehlen, dass die erste Anwendung unter Aufsicht eines medizinischen Fachkräftes erfolgen. Wenn Sie Handverletzungen, Verstauchungen, Erkrankungen des Lymphsystems, unterdrückende Schwellungen des Handgelenks, Tendinitis, oder Durchblutungs- oder individuelle soft tissue Verletzungen, oder Circulations- oder sensornicke Aderlässe, die durch die Orthese nicht behandelt werden, darf die Orthese nur noch Rückgratfrei mit einem Gurt eingestellt werden. • Die Orthese sollte fest sitzen, darf die Blutzirkulation jedoch nicht beeinträchtigen. • Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sollten Sie die Verwendung sofort beenden und Kontakt auf Ihre orthopädische Fachärztin/nen nehmen. • Do not use over open wounds. • Wenn direkt auf die Haut gesetzt wird, muss die Haut frei von Verletzungen, Feuchtigkeit, Öl, Cremes, Gels oder ähnlichen Rückständen sein. • Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde. **HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

ANLEGEN DER BANDAGE

1. Wählen Sie je nach betroffenem Handgelenk ein rechtes oder linkes Modell der Bandage in der passenden Größe.
2. Führen Sie die Bandage so über das Handgelenk, dass der Daumen in der vorgesehenen Position liegt.
3. Die Bandage sitzt richtig, wenn der laterale (äußere) Handknöchel von der ringförmigen Ausprägung der Pelotte umschlossen wird.
4. Wenn die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnissen umgeschlagen werden.
5. Wenn die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
6. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
7. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
8. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
9. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
10. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
11. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
12. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
13. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
14. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
15. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
16. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
17. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
18. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
19. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
20. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
21. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
22. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
23. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
24. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
25. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
26. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
27. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
28. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
29. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
30. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
31. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
32. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
33. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
34. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
35. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
36. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
37. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
38. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
39. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
40. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
41. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
42. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
43. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
44. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
45. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
46. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
47. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
48. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
49. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
50. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
51. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
52. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
53. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
54. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
55. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
56. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
57. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
58. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
59. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
60. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
61. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
62. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
63. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
64. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
65. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
66. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
67. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
68. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
69. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
70. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
71. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
72. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
73. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
74. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
75. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
76. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
77. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
78. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
79. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
80. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
81. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
82. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
83. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
84. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
85. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
86. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
87. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
88. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
89. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
90. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
91. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
92. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
93. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
94. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
95. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
96. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
97. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
98. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
99. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
100. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
101. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
102. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
103. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
104. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
105. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
106. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
107. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
108. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
109. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
110. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
111. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
112. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
113. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepasst werden.
114. Wenn Sie die Bandage über der Lagerung des Handgelenks kann durch Beugen an Ihre anatomischen Bedürfnisse angepas

**DONJOY®****DANSK**

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den tilsigtede bruger er en autoriseret læge, patienten eller patients omssorgsperson. Brugeren skal kunne læse og forstå og være fysisk i stand til at følge anvisninger, advaerser og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

BEREGET ANVENDELSE/INDIKATIONER

DonJoy Manuforce er bereget til at give kronisk, posttraumatiske eller postoperativt stød til håndledet og/eller blævet. Produktet kan især være velegnet til brug efter forstyrивания af håndledet, senesbetændelse i håndledet (tenosyntosis), mild sligdig, reumatiske smertre i håndleddet eller karpal tunnel syndrom.

YDELSSEGSENSKABER

Blaad/halvfast design, som begrænser bevægelse gennem en elastisk eller halvfast konstruktion.

KARAKTERISTIKA

- Aftagelig, formbar palmar-støver af aluminium til stabilisering af håndleddet
- Aftagelig rem til justering af støtteniveauet
- 3-D anatomisk formtræk giver komfortabel, ensartet støt
- Andbart materiale

KONTRAINDIKATIONER

Hvis ikke produktet, hvis du er allergisk over nogen af materialerne i dette produkt.

ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

• Vi anbefaler, at den første påføring foretages under tilsyn af en sundhedsmedarbejder. Støtet må kun anvendes efter konsultering med en sundhedsmedarbejder, hvis du lider af hudsygdomme, skader, lymfesygdomme, utydelig hævelse af blædele eller kredsløb, eller sancesygdomme i det berørte område. • Støtten skal sættes fast til, men ikke hamme blokirkulationen. • Hvis der opstår smerte, ændre positionen eller sænke førtiden og andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du straks indstille brug af produktet og kontakt lægen. • Hvis ikke produktet fungerer over et par dage, skal du kontakte din læge ommedebet. • Anvænd ikke over oppe på arm. • Om du har bruges direkte på huden, skal du være fri fra skader, rødt, kræmer, gæller eller lignende rester. • Produkten får ikke anvendes om der er skadet eller defekt og/eller der er forpackningen har brutts. **OBS!** Kontakt producenten og den emballasjen har været ødelagt. **MERK:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed om en alvorlig incident intræffet i samband med anvendelsen af dette produkt.

VEJLEDNING I PÅSATNING

1. Vælg højre eller venstre model af støttenetet efterhånden af den berørte hånd.
2. Træk støttenetet over hånden og håndledet, og placér bremmefingeren i åbningen i siden.
3. For at opnå en korrekt placering, skal du sætte på silikonindsatsten, som befinder sig på støttenets underside, daekker knoglefremsættelsen på den laterale (udvendige) del af håndleddet.
4. Den aftagelige palmar-støver af aluminium kan anpasses efter behov ved at manuelt løsne.
5. Fastgør ved behov det aftagbare støppling festet til det lille velour-stykke på den indvendige side af støttenetet. Bandet ger yderligere kompression og stabilitet, juster det efter behov. Undgå at at bandet forstørres og løsnes den området i området omkring hånden.
6. Rul hånden med det aftagbare bandet så du undgår direkte kontakt mellem remmens velour og det strakte støttenet. Det kan få skader i støttenetet.
7. Når den aftagelige rem benyttes, skal man undgå direkte kontakt mellem remmens velour og det strakte støttenet, da det vil beskadige støttenets underside.
8. Hvis du ikke trenger aluminiumsværven for stabilisering, kan den tas bort. For at få avstivning ved at holde fast i øvre enden og drar forsigtigt til aluminiumskenen ud fra hånden.

ANVISNINGER I BRUG

- Huden skal ikke have skader og skal være fri for fugt, olie, cremer, gæller eller tilsvarende rester.
- Støttenetet må ikke bruges i mere end 8 timer pr. dag.
- Der bør ikke opstå trykpunkter, når støttenetet anvendes korrekt og alle anvisninger overholderes.
- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for ændringer af produktet eller forkert anvendelse.

VEDLIGEHOLDELSE

- Håndvaskes i luftent vand (30 °C) med et mildt vaskemiddel.
- Lufttørres (ikke placeres på radiator/varmere eller andre varmekilder).
- Der må ikke benyttes bleghedsmiddel eller klorn. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING

- Støttenets materiale: polyamid, elastin, polyester, naturgummilætex
- Indtag: silikon
- Indvendig træk: frotte
- Rem: Polyamid
- Stiver: Aluminium



FORSIGTIG: DETTE PRODUKT INNEHOLDER NATURGUMMILATEX, DER KAN FORÅRSAGE ALLERGISKE REAKTIONER.

MÅ KUN BRUGES PÅ EN ENKELT PATIENT

GARANTI Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC rettare eller bytte uheld eller defekter i materialer og utvorfede under en periode på seks måneder fra den sagsdatoen.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD ADVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENDEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR GRUNDIGT INGENNEM FÖR ANVÄNDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVÄNDELSE ER VIGTIG FÖR, ATT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL:

Den tillsigtede bruker är en autoriserat läge, patienten eller patients omssorgsperson. Brugeren ska kunna läsa och förstå och vara fysisk i stand til att fölge anvisningar, advaerser och forholdsregler, som är angivet i brugsanvisningen.

BEREGET ANVÄNDELSE/INDIKATIONER

DonJoy Manuforce är avsedd att ge kronisk, posttraumatiske eller postoperativa stöd till håndleddet och/eller blævet. Produktet kan isär vara velegnet til brug efter forstyrивания af håndleddet, senesbetændelse i håndleddet (tenosyntosis), mild sligdig, reumatiske smertre i håndleddet eller karpal tunnel syndrom.

YDELSSEGSENSKABER

Blaad/halvfast design, som begrænser bevægelse gennem en elastisk eller halvfast konstruktion.

KARAKTERISTIKA

- Aftagelig, formbar palmar-støver af aluminium til stabilisering af håndleddet
- Aftagelig rem til justering av stöttenivået
- 3-D anatomisk formtræk giver komfortabel, ensartet stötte
- Andbart materiale

KONTRAINDIKATIONER

Hvis ikke produktet, hvis du är allergisk över något av materialerna i detta produkt.

ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

• Vi rekommenderar att den första påförringen görs under överinseende av sjuksköterska. Stödet ska endast användas efter konsultering med en sundhetsmedarbetare, hvis du lider av hudsygdomme, skader, lymfesydrom, utydelig hævelse av blædele eller kredsløb, eller sancesygdomme i det berörda området. • Stötten ska sättas ihop med händerna, men inte hamna i blockeringen. • Hvis det uppstår smärta, ändra positionen eller sänka handen och vänta på att smärtan försvinner. • Om du använder produktet och det uppstår svårsmärta i handen, ska du stoppa användningen och kontakta din läge ommedebet. • Använd inte över huvan på armen. • Om du har bruges direkt på huden, ska du vara fri från skader, rödhet, krämer, gæller eller lignende rester. • Produkten får inte användas om den är skadad eller defekt och/eller om förpackningen har brutits. **OBS!** Kontakta producenten och den kompetente myndigheten om en allvarlig incident inträffat i samband med att detta produkt används.

VEJLEDNING I PÅSATNING

1. Vælg højre eller venstre model af støttenetet efterhånden af den berørte hånd.
2. Træk støttenetet over hånden og håndledet, og placér bremmefingeren i åbningen i siden.
3. För att få en korrekt placering, placera silikonindsatstenen på hånden och håndledet.
4. Den aftagelige palmar-støver av aluminium kan anpassas efter behov genom att løsne.
5. Fastgör vid behov det aftagbara stöpplingen festet till det lille velour-stykke på den indvendige sidan av stöttenetet. Bandet ger ytterligare kompression och stabilitet, justera det efter behov. Undgå att att bandet förstörts och löses från området i området omkring handen.
6. Rul handen med det aftagbara bandet så du undgår direkta kontakt mellan remmens velour och det strakte stöttenetet. Det kan skada stöttenetet.
7. När den aftagelige rem benyttes, ska man undgå direkta kontakt mellan remmens velour och det strakte stöttenetet, eftersom det kan skada stöttenets undersida.
8. Hvis du inte längre behöver aluminiumsvärven för stabilisering, kan den tas bort. För att få avstivning vid att hålla fast i övre änden och dra åt det strakte stöttenetet.
9. Om remmen hänger i handen kan den tas bort.

ANVISNINGER I BRUG

- Huden skal ikke have skader og skal være fri for fugt, olie, cremer, gæller eller tilsvarende rester.
- Støttenetet må ikke bruges i mere end 8 timer pr. dag.
- Der bør ikke opstå trykpunkter, når støttenetet anvendes korrekt og alle anvisninger overholderes.
- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for ændringer af produktet eller forkert anvendelse.

VEDLIGEHOLDELSE

- Håndvaskes i luftent vand (30 °C) med et mildt vaskemiddel.
- Lufttørres (ikke placeres på radiator/varmere eller andre varmekilder).
- Der må ikke benyttes bleghedsmiddel eller klorn. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING

- Støttenets materiale: polyamid, elastin, polyester, naturgummilætex
- Indtag: silikon
- Indvendig træk: frotte
- Rem: Polyamid
- Stiver: Aluminium



FORSIGTIG: DETTE PRODUKT INNEHOLDER NATURGUMMILATEX, VILKET KAN ORSÅKE ALLERGISKE REAKTIONER.

MÅ KUN BRUGES PÅ EN ENKELT PATIENT

GARANTI Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC rettare eller bytte uheld eller defekter i materialer og utvorfede under en periode på seks måneder fra den sagsdatoen.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD ADVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENDEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

NORSK

FOR PRODUKDET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NYQE. DET ER AVGJØRENDE AT APPLIKASJONEN AR AV STØRSTA VIKT FOR PRODUKTENS KORREKTA FUNKSJON.

EGNET FOR FØLGENDE BRUKERE:

Den avsødde användaren ska vara en legitimerad läge, patienten eller patients omssorgsperson. Brugeren ska kunna läsa och förstå och vara fysisk i stand til att fölge anvisningar, advaerser och forholdsregler, som är angivet i brugsanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL:

DonJoy Manuforce är avsöd att ge kronisk, posttraumatiske eller postoperativa stöd till håndleddet och/eller blævet. Produktet kan isär vara velegnet til brug efter forstyrивания af håndleddet, senesbetændelse i håndleddet (tenosyntosis), mild sligdig, reumatiske smertre i håndleddet eller karpal tunnel syndrom.

YDELSSEGSENSKABER

Blaad/halvfast design, som begrænser bevægelse gennem en elastisk eller halvfast konstruktion.

KARAKTERISTIKA

- Aftagelig, formbar palmar-støver af aluminium til stabilisering af håndleddet
- Aftagelig rem til justering af stöttenivået
- 3-D anatomisk formtræk giver komfortabel, ensartet stötte
- Andbart materiale

KONTRAINDIKATIONER

Hvis ikke produktet, hvis du är allergisk över något av materialerna i detta produkt.

ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

• Vi rekommenderar att den första påförringen görs under överinseende av sjuksköterska. Stödet ska endast användas efter konsultering med en sundhetsmedarbetare, hvis du lider av hudsygdomme, skader, lymfesydrom, utydelig hævelse av blædele eller kredsløb, eller sancesygdomme i det berörda området. • Stötten ska sättas ihop med händerna, men inte hamna i blockeringen. • Hvis det uppstår smärta, ändra positionen eller sänka handen och vänta på att smärtan försvinner. • Om du använder produktet och det uppstår svårsmärta i handen, ska du stoppa användningen och kontakta din läge ommedebet. • Använd inte över huvan på armen. • Om du har bruges direkt på huden, ska du vara fri från skader, rödhet, krämer, gæller eller lignende rester. • Produkten får inte användas om den är skadad eller defekt och/eller om förpackningen har brutits. **OBS!** Kontakta producenten och den kompetente myndigheten om en allvarlig incident inträffat i samband med att detta produkt används.

VEJLEDNING I PÅSATNING

1. Vælg højre eller venstre model af støttenetet efterhånden af den berørte hånd.
2. Træk støttenetet over hånden og håndledet, og placér bremmefingeren i åbningen i siden.
3. För att få en korrekt placering, placera silikonindsatstenen på hånden och håndledet.
4. Den aftagelige palmar-støver af aluminium kan anpassas efter behov ved at løsne.
5. Fastgör vid behov det aftagbara stöpplingen festet till det lille velour-stykke på den indvendige sidan af stöttenetet. Bandet ger ytterligare kompression och stabilitet, justera det efter behov. Undgå att att bandet förstörts och löses från området i området omkring handen.
6. Rul handen med det aftagbara bandet så du undgår direkta kontakt mellan remmens velour och det strakte stöttenetet. Det kan skada stöttenetet.
7. När den aftagelige rem benyttes, ska man undgå direkta kontakt mellan remmens velour och det strakte stöttenetet, eftersom det kan skada stöttenets undersida.
8. Hvis du inte längre behöver aluminiumsvärven för stabilisering, kan den tas bort. För att få avstivning vid att hålla fast i övre änden och dra åt det strakte stöttenetet.
9. Om remmen hänger i handen kan den tas bort.

ANVISNINGER I BRUG

- Huden skal ikke have skader og skal være fri for fugt, olie, cremer, gæller eller tilsvarende rester.
- Støttenetet må ikke bruges i mere end 8 timer pr. dag.
- Der bør ikke opstå trykpunkter, når støttenetet anvendes korrekt og alle anvisninger overholderes.
- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for ændringer af produktet eller forkert anvendelse.

VEDLIGEHOLDELSE

- Håndvaskes i luftent vand (30 °C) med et mildt vaskemiddel.
- Lufttørres (ikke placeres på radiator/varmere eller andre varmekilder).
- Der må ikke benyttes bleghedsmiddel eller klorn. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING

- Støttenets materiale: polyamid, elastin, polyester, naturgummilætex
- Indtag: silikon
- Indvendig træk: frotte
- Rem: Polyamid
- Stiver: Aluminium

